Finance Committee
Y Pwyllgor Cyllid

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
National Assembly for Wales

I'r ymgyngoreion ar y rhestr atodedig

Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

Awst 2012

Annwyl Gyfeillion,

Galwad am wybodaeth – Cynigion cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2013-14

Mae pwyllgorau Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn galw am wybodaeth i gynorthwyo gyda'r gwaith o graffu ar Gynigion Cyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru ar gyfer 2013-14. Mae gennym ddiddordeb mewn ymchwilio i'r disgwyliadau o ran dyraniadau'r gyllideb, yn arbennig yng ngoleuni'r cynnydd a wnaed mewn cysylltiad ag ymrwymiadau 'Rhaglen Lywodraethu' Llywodraeth Cymru, a gwybod a oes gennych bryderon ynghylch ymrwymiadau/dyraniadau penodol, a ble yr hoffech weld adnoddau'n cael eu canolbwyntio fwyaf, neu feysydd penodol yr hoffech eu gweld yn cael blaenoriaeth.

Nid ydym yn gwybod ar hyn o bryd beth fydd cynigion y gyllideb ddrafft, gan na fyddant yn cael eu cyhoeddi tan fis Hydref 2012. Fodd bynnag, cyhoeddwyd Adroddiad Blynyddol y Rhaglen Lywodraethu ym mis Mai 2012, ac mae hwn yn dangos y cynnydd a wnaed yn ôl ymrwymiadau'r Llywodraeth. Yn ychwanegol at hyn, cyhoeddwyd dyraniadau dangosol ar gyfer y flwyddyn ariannol 2013-14 yng Nghyllideb Derfynol 2013-14.

Nodwyd pedwar cwestiwn penodol gennym yn y papur hwn. Gallwch ateb unrhyw un neu bob un o'r cwestiynau, neu gallwch roi gwybod i ni am eich pryderon a'ch disgwyliadau o ran y gyllideb ddrafft yn gyffredinol.

Mae'r Pwyllgor Cyllid yn edrych ar gyllideb Llywodraeth Cymru o safbwynt strategol a chyffredinol. Rydym hefyd yn cydweithio â phwyllgorau eraill y Cynulliad i sicrhau

Ffon / Tel: 029 20 898149
E-bost / E-mail:finance.comm@wales.gov.uk

y caiff cynigion ar gyfer portffolios Gweinidogol penodol eu hystyried yn fanwl. Bydd y pwyllgorau yn cynnal sesiynau i ganolbwyntio ar dystiolaeth gan y Gweinidogion perthnasol er mwyn archwilio i'r agweddau ar y gyllideb sydd o fewn eu cylchoedd gwaith hwy, ac wedyn yn cyflwyno adroddiad i'r Pwyllgor Cyllid, gan amlinellu unrhyw bryderon sydd ganddynt.

Mae rhai pwyllgorau hefyd yn cynnal ymarferion ymgysylltu â rhanddeiliaid sy'n ymwneud â phynciau penodol, ac yn cynnal sesiynau 'speed-dating', trafodaethau â rhanddeiliaid, ac yn ymgysylltu â phobl ifanc.

Cynhelir yr ymgynghoriad hwn i lywio gwaith y Pwyllgor Cyllid a phwyllgorau eraill y Cynulliad. Os bydd y wybodaeth a ddarperir gennych yn gysylltiedig â maes penodol, byddwn yn anfon y wybodaeth honno at y pwyllgor(au) priodol er mwyn llywio eu gwaith craffu hwy ar waith Gweinidogion unigol.

Ceir rhagor o wybodaeth am y pwyllgorau hyn, ynghyd â gwybodaeth gefndir am y Pwyllgor Cyllid, beth yw cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru, a lle y gallwch weld ffigurau dangosol Llywodraeth Cymru ar gyfer 2013-14 yn atodiad 1.

Darparu gwybodaeth i'r Pwyllgor

Gwahoddir pawb sydd â diddordeb i gyflwyno tystiolaeth ysgrifenedig i Glerc y Pwyllgor Cyllid yn y cyfeiriad uchod, i gyrraedd erbyn dydd Gwener, 14 Medi 2012. Os ydych yn dymuno cyfrannu ond yn pryderu na fydd modd i chi wneud hynny cyn y dyddiad cau, gallwch siarad â Chlerc y Pwyllgor ar 029 2089 8597.

Os yw'n bosibl, anfonwch gopi electronig ar fformat MS Word neu Rich Text, drwy e-bost at Pwyllgor.Cyllid@cymru.gov.uk erbyn dydd Gwener, 14 Medi 2012.

Dylech ddechrau eich cyflwyniad drwy ddarparu rhywfaint o wybodaeth amdanoch eich hun, neu'ch sefydliad, cyn amlinellu eich safbwyntiau a'ch profiadau mewn cysylltiad â rhai neu'r cyfan o'r meysydd canlynol.

Yr hyn yr hoffem ei gael gennych: c**westiynau'r ymgynghoriad**

1. O edrych ar y dyraniadau dangosol ar gyfer cyllideb 2013-14, a oes gennych unrhyw bryderon o safbwynt strategol a chyffredinol?

2. O edrych ar y dyraniadau dangosol ar gyfer cyllideb 2013-14, a oes gennych unrhyw bryderon ynghylch meysydd penodol?

3. Pa ddisgwyliadau sydd gennych o ran cynigion y gyllideb ddrafft ar gyfer 2013-14? Pa ymrwymiadau a blaenoriaethau gwariant yr hoffech eu gweld yng nghynigion y gyllideb ddrafft ar gyfer 2013-14?

4. Mae Llywodraeth newydd Cymru wedi cyhoeddi ei Rhaglen Lywodraethu. Byddwn yn defnyddio'r ddogfen hon i arwain ein gwaith o graffu ar y gyllideb ddrafft ar gyfer 2013-14. Pa newidiadau a fyddech yn eu cynnig er mwyn sicrhau bod y gyllideb yn cyflawni'r amcanion a nodir yn y Rhaglen Lywodraethu?

Mae'r Pwyllgor wedi gwahodd cyfraniadau gan y rhai sydd ar y rhestr ddosbarthu atodedig (Atodiad 2). Fodd bynnag, byddem yn ddiolchgar pe baech yn anfon **copi o'r llythyr hwn ymlaen at unrhyw unigolion neu sefydliadau** nad ydynt ar y rhestr ond a fyddai am gyfrannu o bosibl. Rhoddwyd copi o'r llythyr hwn ar wefan y Cynulliad Cenedlaethol, ynghyd â gwahoddiad agored i gyflwyno sylwadau.

Datgelu gwybodaeth

Dylai tystion fod yn ymwybodol y caiff unrhyw dystiolaeth ysgrifenedig a gyflwynir i'r Pwyllgor ei thrin fel eiddo'r Pwyllgor. Caiff papurau ysgrifenedig eu cyhoeddi ar wefan y Pwyllgor, a gallent gael eu hargraffu wedyn gyda'r adroddiad. Ni fydd y Cynulliad Cenedlaethol yn cyhoeddi gwybodaeth a ystyrir yn ddata personol.

Fodd bynnag, os ceir cais am wybodaeth a gyflwynwyd o dan Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000, efallai y bydd angen datgelu'r wybodaeth a ddarperir gennych. Gall hyn gynnwys gwybodaeth a ddilëwyd cyn hynny gan y Cynulliad Cenedlaethol at ddibenion cyhoeddi.

Os byddwch yn darparu unrhyw wybodaeth, ac eithrio data personol, nad yw'n addas i'w datgelu i'r cyhoedd yn eich barn chi, neu os nad ydych yn dymuno i'ch enw, fel awdur y dystiolaeth, gael ei datgelu, rhaid nodi hyn yn glir. Eich cyfrifoldeb chi fydd nodi pa rannau o'r dystiolaeth na ddylent gael eu cyhoeddi, a rhoi dadl resymol dros hynny. Bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn ystyried hyn wrth gyhoeddi gwybodaeth neu wrth ymateb i geisiadau am wybodaeth.

Ceir rhagor o wybodaeth am y Pwyllgor Cyllid a'i alwad am wybodaeth yn: www.cynulliadcymru.org

Yn gywir

Jocelyn Davies
Cadeirydd, y Pwyllgor Cyllid

Atodiad 1 - Gwybodaeth gefndir

Pwy ydym ni?

Pwyllgor trawsbleidiol o Gynulliad Cenedlaethol Cymru yw'r Pwyllgor Cyllid, sy'n cynnwys Aelodau o'r pedair plaid wleidyddol a gynrychiolir yn y Cynulliad.

Nid yw'r Pwyllgor yn rhan o Lywodraeth Cymru. Yn hytrach, mae'r Pwyllgor yn gyfrifol am gyflwyno adroddiad ar gynigion a osodir gerbron y Cynulliad gan Weinidogion Cymru mewn perthynas â defnyddio adnoddau.

Pa bwyllgorau eraill sy'n craffu ar y gyllideb?

Y pwyllgorau eraill sy'n craffu ar y gyllideb yw:

- Y Pwyllgor Plant a Phobl Ifanc
- Y Pwyllgor Cymunedau, Cydraddoldeb a Llywodraeth Leol
- Y Pwyllgor Menter a Busnes
- Y Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd
- Y Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol

Beth yw cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru?

Rhaid i gynigion y gyllideb ddrafft gynnwys manylion ynghylch faint o adnoddau y mae Llywodraeth Cymru yn cynnig eu defnyddio yn ystod y flwyddyn ariannol ddilynol a ffigurau dangosol ar gyfer y ddwy flwyddyn ariannol ar ôl hynny. Yn fwy penodol, dylai amlinellu gwybodaeth ynghylch:

- yr adnoddau sy'n cael eu defnyddio gan Lywodraeth Cymru, Comisiwn y Cynulliad, yr Archwilydd Cyffredinol a'r Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus.

- incwm sydd i gael ei gadw gan y sefydliadau hynny (yn hytrach na chael ei ildio i Gronfa Gyfunol Cymru).

- yr arian parod sydd i'w dynnu o Gronfa Gyfunol Cymru gan y sefydliadau hynny.

Dros y blynyddoedd diwethaf, mae Llywodraeth Cymru hefyd wedi darparu dogfen naratif sy'n rhoi eglurhad pellach o'r dyraniadau manwl i adrannau'r Llywodraeth, yn ogystal â chronfeydd wrth gefn a dyraniadau cyffredinol eraill.

Pam nad ydym yn cynnal yr ymgynghoriad hwn ar ôl i gynigion cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru gael eu cyhoeddi?

Ni fydd ymateb i'r ymgynghoriad hwn yn eithrio rhanddeiliaid rhag hefyd ddarparu gwybodaeth, tystiolaeth, pryderon ac awgrymiadau ynghylch meysydd craffu posibl i bwyllgorau Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar ôl i'r cynigion ynghylch cyllideb ddrafft Llywodraeth Cymru gael eu cyhoeddi (ar 2 Hydref 2012).

Fodd bynnag, fel arfer bydd pwyllgorau yn dechrau ar y gwaith o graffu ar waith Gweinidogion Cymru ynghylch cynnwys y gyllideb ddrafft wythnos neu bythefnos ar ôl iddi gael ei chyhoeddi, gyda'r bwriad o gyflwyno eu casgliadau i'r Pwyllgor Cyllid ddiwedd mis Hydref. Mae'n ofynnol i'r Pwyllgor Cyllid gyflwyno ei adroddiad ei hun ar y gyllideb ddrafft erbyn 8 Tachwedd.

Golyga hyn fod yr amser sydd ar gael i randdeiliaid leisio eu pryderon i'r pwyllgorau yn brin fel arfer (wythnos neu ddwy). Wrth ymgynghori yn awr, gobeithiwn y bydd gan randdeiliaid fwy o amser i ystyried effaith bosibl y gyllideb.

Beth yw'r dyraniadau dangosol ar gyfer 2013-14?

Gellir lawrlwytho Cyllideb Derfynol Llywodraeth Cymru 2012-13 yma, gan gynnwys dyraniadau dangosol ar gyfer 2013-14, ynghyd â dogfennau esboniadol: http://wales.gov.uk/funding/budget/finalbudget1213/;jsessionid=8JKDQQpXSf1m8TfnvZ634yBxywmnkrp5JjDQ2sGf10tZJtJv8DLn!545803488?lang=en&status=open

Gellir gweld adroddiad cynnydd diweddaraf Llywodraeth Cymru ar y Rhaglen Lywodraethu yma: http://wales.gov.uk/about/programmeforgov/;jsessionid=8JKDQQpXSf1m8TfnvZ634yBxywmnkrp5JjDQ2sGf10tZJtJv8DLn!545803488?lang=en&status=open

Atodiad 2

Y rhestr o ymgyngoreion

Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg
Gweithredu dros Blant
Cymdeithas Cyfarwyddwyr Addysg Cymru
Age Cymru
Cymdeithas Lleiafrifoedd Ethnig Cymru Gyfan
Bwrdd Iechyd Aneurin Bevan
Rhwydwaith Gwrth-dlodi Cymru
Cyngor Celfyddydau Cymru
Grŵp Menywod Asiaidd
Cymdeithas Cyfarwyddwyr Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru
Cymdeithas Athrawon a Darlithwyr Cymru
Cymdeithas Lles Pobl o Bangladesh
Barnardos Cymru
Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr
Sefydliad Bevan
Cronfa Loteri Fawr Cymru
Black Association of Women Stepping Out
Rhwydwaith Amgylchedd Pobl Dduon
Rhwydwaith Sector Gwirfoddol i Bobl Groenddu Cymru
Bwrdd Cynghorau Iechyd Cymuned Cymru
Cymdeithas Gweithwyr Cymdeithasol Prydain yng Nghymru
Y Gymdeithas Ddeintyddol Brydeinig
Y Gymdeithas Feddygol Brydeinig
Y Gymdeithas Orthodonteg Brydeinig
Y Groes Goch Brydeinig
Busnes mewn Ffocws
Gwasanaeth Cynghori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd
Uwch Ranbarth Twristiaeth
Ymddiriedolaeth Carbon Cymru
Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro
Fforwm Gofal Cymru
Gyrfa Cymru
Gofalwyr Cymru
CBI Cymru
Sefydliad Siartredig y Cyfrifwyr Rheoli
Cymdeithas Siartredig y Ffisiotherapyddion
Plant yng Nghymru
Comisiynydd Plant Cymru
Chwarae Teg
Cyngor ar Bopeth Cymru
Clybiau Plant Cymru

Coleg y Therapyddion Galwedigaethol
Fferylliaeth Gymunedol Cymru
Cydffederasiwn Cludiant Teithwyr Cymru
Sgiliau Adeiladu
Llais Defnyddwyr Cymru
Cyswllt Teulu Cymru
Cymdeithas Tir a Busnesau Cefn Gwlad (CLA)
Cyngor Cefn Gwlad Cymru
Croesffyrdd Cymru: gofalu am ofalwyr
Cskills
Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru
Bwrdd Iechyd Cwm Taf
Cymorth Cymru
Cymru Yfory
Cymdeithas Pobl Fyddar Cymru
Anabledd Cymru
Plant Anabl yn Cyfri Cymru
Cymdeithas Ymddiriedolaethau Datblygu Cymru
Ymddiriedolaeth Arbed Ynni Cymru
Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru
Y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol
Estyn
Y Comisiwn Ewropeaidd
Undeb Amaethwyr Cymru
Comisiwn Coedwigaeth Cymru
Y Sefydliad Trafnidiaeth Cludo Nwyddau
Ffederasiwn Busnesau Bach Cymru
Y Ddraig Ffynci
Y Cyngor Deintyddol Cyffredinol
Y Cyngor Meddygol Cyffredinol
Undeb y GMB
Llywodraethwyr Cymru
Grayling
Hafal
Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru
Addysg Uwch Cymru
Bwrdd Iechyd Hywel Dda
Y Cyd-gyngor er Lles Mewnfudwyr
Rhwydwaith Menywod o Leiafrifoedd Ethnig Cymru
Y Gwasanaeth Cynghori Ariannol
Undeb y Mamau yng Nghymru
Cymdeithas Genedlaethol y Prifathrawon
Cymdeithas Genedlaethol yr Ysgolfeistri ac Undeb yr Athrawesau (NASUWT)
Undeb Cenedlaethol yr Amaethwyr (NFU)
Gwasanaeth Cenedlaethol Rheoli Troseddwyr
Y Parciau Cenedlaethol

Cymdeithas Nyrsys Babanod Newyddenedigol
Network Rail
Rhwydwaith Cydraddoldeb Hiliol Gogledd Cymru
NSPCC Cymru
Undeb Cenedlaethol y Myfyrwyr yng Nghymru
NUT Cymru
Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru
Pakistan Association of Newport & Gwent Welsh Asian Council
Passenger Focus Cymru
Chwarae Cymru
Bwrdd Addysgu Iechyd Lleol Powys
Iechyd Cyhoeddus Cymru
Race Equality First
Llais Ffoaduriaid Cymru
Sefydliad Brenhinol y Syrfewyr Siartredig
Y Lleng Brydeinig Frenhinol
Coleg Brenhinol y Meddygon Teulu
Coleg Brenhinol y Bydwragedd
Coleg Brenhinol y Nyrsys
Coleg Brenhinol Ffisigwyr Caeredin
Coleg Brenhinol Ffisigwyr Llundain
Coleg Brenhinol Ffisigwyr a Llawfeddygon Glasgow
Y Gymdeithas Fferyllol Frenhinol
RSC
Y Samariaid
Achub y Plant Cymru
Sustrans
Talking2Minds
Cymdeithas Awtistiaeth Genedlaethol Cymru
Ymddiriedolaeth y Tywysog – Prince's Trust Cymru
Tros Gynnal
TUC Cymru
Undeb Cenedlaethol Athrawon Cymru
Undeb Prifysgolion a Cholegau Cymru
UNSAIN Cymru
Undeb Unite
Ymddiriedolaeth GIG Felindre
Llais Cymru
Voices from Care
Cyswllt Amgylchedd Cymru
Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru
Ymddiriedolaeth GIG Gwasanaeth Ambiwlans Cymru
Conffederasiwn GIG Cymru
Cymorth i Fenywod Cymru
Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru